



# KURIER WILEŃSKI

DZIENNIK NIEZALEŻNY

Rok założenia 1840

nr 207 (12990)

Środa, 23 października 1996 r.

cena 90 ct

## WYBORY'96: rozczarowania i nadzieje

### W komputerze Komisji Wyborczej — dane z 1686 obwodów

W komputerze Głównej Komisji Wyborczej we wtorek o godz. 11.00 rano były następujące dane, otrzymane z 1686 obwodów (ogółem obwodów jest 2037):

Partia lub organizacja polityczna	Liczba otrzymanych głosów w proc.	Mandaty
1. Związek Ojczyzny (konserwatyści Litwy)	29,49%	32
2. Litewska Partia Chrześcijańsko-Demokratyczna	10,21%	11
3. Litewska Demokratyczna Partia Pracy	9,79%	11
4. Litewski Związek Centrum	8,19%	9
5. Litewska Partia Socjaldemokratyczna	6,74%	7
6. Litewska partia narodowa "Jaunoji Lietuva"	3,8%	
7. Litewska Partia Kobiet	3,71%	
8. Związek Chrześcijańskich Demokratów	3,2%	
9. Akcja Wyborcza Polaków na Litwie	2,46%	
10. Alians Mniejszości Narodowych Litwy	2,26%	
11. Koalicja Litewskich Narodowców i Litewskiej Partii Demokratycznej	2,13%	
12. Litewski Związek Liberalów	1,87%	
13. Litewska Partia Chłopska	1,64%	
14. Litewski Związek Węźniów Politycznych i Zesłańców	1,51%	
15. Związek Rosjan Litwy	1,49%	
16. Litewska Unia Wolności	1,46%	
17. Litewska Partia Gospodarcza	1,22%	
18. Litewska Liga Wolności	0,95%	
19. Litewski Związek Sprawiedliwości Społecznej	0,89%	
20. Litewska Partia Socjalistyczna	0,75%	
21. Litewska Partia Republikańska	0,36%	
22. Partia Postępu Narodowego	0,25%	
23. Litewska Partia Logiki Życia	0,24%	
24. Litewska Partia Ludowa	0,18%	

(BNS)

## Wyniki w okręgach jednomandatowych

Główna Komisja Wyborcza w poniedziałek otrzymała wstępne dane o wyborach do Sejmu z 38 okręgów jednomandatowych, informuje ELTA.

Posel na Sejm wybrany został tylko w jednym okręgu. Jest to przewodniczący Związku Ojczyzny (konserwatystów Litwy) Vytautas Landsbergis, który kandydował w Kowieńskim Wjejskim Okręgu Wyborczym nr 66 i uzyskał 59,2 proc. głosów wyborców.

W 38 okręgach odbędą się głosowania powtórne. O mandat posła będzie się ubiegało po dwóch kandydatów, którzy otrzymali najwięcej głosów, ale nie zdobyli ich absolutnej większości. Z 76 pretendentów aż 28 — to konserwatyści litewscy. W dalszej kolejności jest Partia Chrześcijańsko-Demokratyczna — 14 jej kandydatów będzie kontynuowało walkę w dalszym współzawodnictwie oraz Demokratyczna Partia Pracy — 11 kandydatów. 4 kandydatów ma Partia Socjaldemokratyczna, trzech — Związek Centrum. Po 1-2 kandydatów będzie prezentowało jeszcze osiem partii i organizacji politycznych.

W Trockim Okręgu nr 58 wybory uznano za nie odbyte, gdyż głosowało w nich mniej niż 40 proc. wyborców wpisanych na listy wyborcze.

## Nasze wywiady

### "Czuję do Litwy szczególny sentyment"

Rozmowa z sekretarzem stanu w Kancelarii Prezydenta RP, prezydentem Rady Fundacji Współpracy Polsko-Litewskiej Im. A. Mickiewicza Wojciechem LAMENTOWICZEM

— Pańska wizyta na Litwie wiąże się ze sprawami Fundacji im. Adama Mickiewicza. Podpisał Pan porozumienie o współpracy z litewską Fundacją tego imienia, lecz, o ile się orientuję, do Wilna sprowadził Pan nie tylko sprawy tych dwóch Fundacji.

— Oczywiście, głównym celem było podpisanie porozumienia między litewską i polską Fundacją imienia Adama Mickiewicza. I to się stało. Projekt tego porozumienia przygotowaliśmy w Warszawie i po malutkich korektach został on zaaprobowany przez stronę litewską. Bardzo mi miło, że z prezesem zarządu litewskiej Fundacji Vytautasem Plečkaitisem tę umowę zawarliśmy. Fundacje są już w obu państwach zarejestrowane, mamy status prawny, mamy poparcie prezydentów i umowę dającą szansę współpracy. Po polskiej stronie mamy też trochę pieniędzy, po litewskiej stronie zdaje się też w kwestii finansowej coś zaczyna się dziać. Jesteśmy w każdym razie dobrej myśli.

— Jak będzie wyglądała praktyczna strona współpracy dwóch wymienionych Fundacji?

— Podstawą koordynacji naszych wspólnych działań będą plany roczne, ustalone wspólnie. Czyli będziemy przyjmowali wnioski i pomysły wpływające od różnych organizacji, instytucji i poszczególnych osób. Na ich podstawie zostanie opracowany plan imprez, które, naszym zdaniem, będą zasługiwały na finansowe wsparcie i którym zdołamy sprostać finansowo. Ustaliśmy również, że prezydenci obu Fundacji będą się spotykali nie rzadziej niż dwa razy do roku, a nawet częściej. Przeprowadziliśmy też pierwszą konsultację w sprawie projektu konferencji, której zorganizowanie podczas spotkania z



prezydentem Aleksandrem Kwaśniewskim w Gdyni zapropomował prezydent Algirdas Brazauskas. Dzisiaj dostałem do rozważenia pierwszą wersję programu tej konferencji. Zgodnie z zamysłem naszych litewskich partnerów, konferencja ta ma się odbyć w końcu czerwca przyszłego roku. Będzie ona dotyczyła dialogu między narodami, które pojednały się w Europie, a które wcześniej były rozdzielone trudnym doświadczeniem historycznym, wzajemnymi krzywdami i pretensjami, lecz doszły do zgody. To dotyczy wielu narodów w Europie, a Polska jest tu pozytywnym przykładem, mianowicie osiągnęła takie pojednanie z Niemcami i z Litwinami. Z Rosjanami jesteśmy ciągle "w drodze" do takiego porozumienia, z Ukrainami też, ale mamy dużo doświadczeń w tej dziedzinie. W Europie są też inne narody — na przykład Niemcy i Francuzi — które mają podobne doświadczenia.

Zamysł jest taki, by przy pomocy polityków, uczonych, ekspertów zbadać, co sprawia, że jednym narodem udaje się pojednanie, innym — niestety — nie. Nie jest tajemnicą, że w Europie nie wszystkie konflikty o podłożu etnicznym czy narodowym udało się rozstrzygnąć. Pojawily się nawet nowe, o tragicznych konsekwencjach, takich, jak wojna na Bałkanach.

— O ile się orientuję, podczas tego pobytu w Wilnie odbył Pan również rozmowy z przedstawicielami litewskiego MSZ.

(Dokończenie na str. 7)



Vytienio 20  
2006 Vilnius

Tel. 63 37 02  
Fax. 26 10 36

Lietuvos avialinijos



Lithuanian Airlines  
tel. (370 2) 762886  
fax. (370 2) 724862

budimex S.A.

BUDUJE, REMONTUJE  
SZYBKO, TANIO,  
WEDŁUG ŚWIATOWYCH  
STANDARDÓW!

ZGŁOŚ SIĘ DO  
PRZEDSTAWICIELSTWA  
W WILNIE.

Aušros Vartų 5, Vilnius,  
tel. 22-35-39, 62-66-03,  
fax 61-52-89.

BANK POLSKA KASA OPIEKI S. A.

Działalność od 1929 r.



PRZEDSTAWICIELSTWO  
W WILNIE

2001 Vilnius, Palangos 1/10-16  
Tel/fax 61-15-41, fax 223844

SENTENCJA DNIA

Czysty dochód może być  
także z brudnych frędzel.  
Artur NIKOLSKI



ZNAD WILII  
73.34/103.8 FM

24 - 25 października br.

DNI OLSZTYNA  
W RADIU "ZNAD WILII"

## Na Litwę przybywa prezydent Republiki Fińskiej

W dniach 25-26 października na zaproszenie prezydenta Republiki Litewskiej Algirdasa Brazauskasa rorobczą wizytę złoży na Litwę prezydent Finlandii Martti Ahtisaari, poinformował agencję ELTA rzecznik prasowy prezydenta.

W piątek odbędzie się rozmowa prezydentów na temat dwustronnych stosunków politycznych i gospodarczych obu państw, możliwości ich dalszego rozwoju.

Będzie też mowa o doświadczeniu Finlandii oraz pomocy Litwie w integracji ze strukturami europejskimi.

W sobotę M. Ahtisaari weźmie udział w polowaniu, na które zaprosił go A. Brazauskas.

Przywódca litewski polował w Finlandii na zaproszenie prezydenta tego kraju M. Ahtisaari'ego w dniach 13-15 października ub. roku.



**Wybory-96: rozczarowania i nadzieje**

**Nadchodzą nowe wyniki głosowania**

We wtorek rano Główna Komisja Wyborcza otrzymała dane o wynikach wyborów do Sejmu w jeszcze pięciu okręgach jednomandatowych. W żadnym z nich poseł nie został wybrany, wytył się pary kandydatów, którzy wezmą udział w drugiej turze wyborów, informuje ELTA.

Trafili do niej: Staromiejski Okręg Wyborczy nr 2 — Rimantas Pleikys (Związek Ojczyzny) — 31,1 proc. głosów. Gediminas Paviršis (Demokratyczna Partia Pracy) — 12 proc.

Żyrmuński Okręg nr 4 — Irena Dagutienė (Związek Ojczyzny) — 29,5 proc. głosów, Vytenis Andriukaitis (Partia Socjaldemokratyczna) — 21 proc.

Łazdynajski Okręg nr 9 — Elvyra Kunevičienė (Związek Ojczyzny) — 31,7 proc., Ryszard Litwinowicz — (Allians Mniejszości Narodowych Litwy) — 11,8 proc.

Plungiański Okręg nr 35 — Liudvikas Sabutis (Związek Ojczyzny) — 32,3 proc., Leonardas Želvyš (Partia Chrześcijańsko-Demokratyczna) — 20,8 proc.

Skuodasko-Możejski Okręg nr 37 — Vaclovas Lapė (Związek Ojczyzny) — 35,3 proc., Odeta Šiaulienė (Partia Chrześcijańsko-Demokratyczna) — 19,5 proc.

Te dane, jak i wszystkie inne dotychczas opublikowane, są prowizoryczne.

**Obserwatorzy twierdzą, że głosowanie na Litwie miało przebieg demokratyczny**

Międzynarodowi obserwatorzy skonstatowali, że wybory do Sejmu oraz referenda w czterech kwestiach "w gruncie rzeczy odpowiadały ogólnym międzynarodowym standardom dążeń demokratycznych". Jednocześnie zwrócili oni uwagę na niektóre związane z głosowaniem problemy, informuje ELTA.

Na wtorkowej konferencji prasowej przedstawiciel Centrum Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka Frank Aaregbrot, który kierował grupą międzynarodowych obserwatorów, powiedział, że największym problemem, jak stwierdzają obserwatorzy, jest brak kabin do tajnego głosowania.

"W wielu miejscach, które odwiedziliśmy, nie było warunków do głosowania tajnego. Miejscami w ogóle nie było kabin do tajnego głosowania" — stwierdził F. Aaregbrot.

Około 60 obserwatorów, należących do delegacji Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, w niedzielę odwiedziło 90 obwodów głosowania. Do 20 października obserwowano głosowanie pocztą, głosowanie więźniów, przygotowania do dnia wyborów.

F. Aaregbrot na konferencji prasowej we wtorek powiedział, że obserwatorzy podkreślają nie tylko brak kabin do głosowania. "Są i inne problemy. Wszystkie

one zostaną wyszczególnione w naszym raporcie, w którym znajdują się też odpowiednie zalecenia dla władz Litwy" — stwierdził kierownik grupy obserwatorów. Powiedział on, że raport zostanie przygotowany jak najszybciej, po czym przekaze się go przedstawicielom OBWE oraz władz Litwy.

F. Aaregbrot pozytywnie ocenił przygotowanie i doświadczenie litewskich funkcjonariuszy, odpowiedzialnych za przeprowadzenie wyborów. "Można jednak zauważyć, że nie wszystko zależy tylko od tych funkcjonariuszy. Niektóre samorządy litewskie nie wszystko zrobiły, aby głosowanie przebiegało sprawnie" — zaznaczył szef międzynarodowych obserwatorów. Zaproponował on, aby w przyszłości obwody głosowania były finansowane bezpośrednio nie zaś przez samorządy.

F. Aaregbrot sugerował również, aby w przyszłości przewidziano mechanizm zmiany członków komisji w obwodach głosowania. "Nie jest rzeczą normalną, gdy ci sami ludzie rozpoczynają pracę wczesnym rankiem w niedzielę, rejestrują wyborców, a potem przez całą noc liczą głosy" — powiedział przedstawiciel Centrum Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka.

Obserwatorzy skrytykowali Sejm litewski, który, już po rozpoczęciu głosowania pocztą, ogłosił jeszcze jedno referendum.

**Dziesiątki ton dokumentów wyborczych**

We wtorek rano do siedziby Głównej Komisji Wyborczej przywiezione zostały pierwsze partie dokumentów wyborczych w wyborach do Sejmu oraz z referendum z okręgów wyborczych, informuje ELTA.

Zgłoszono wszystkie karty do głosowania, protokoły komisji obwodowych i okręgowych, podania i skargi wyborców, otrzymane przed wyborami i w dniu głosowania. W razie potrzeby skorzysta z nich Główna Ko-

misja Wyborcza, gdy trzeba będzie rozstrzygać sporne kwestie.

Ładunek jednego okręgu waży średnio 800 kg, a niektórych — do półtony. Do czwartku w magazynach GKW ma się zgromadzić około 60 ton dokumentów wyborczych. Będą tu przechowywane do rozpoczęcia pracy nowego Sejmu, po czym zostaną przekazane do archiwum GKW, gdzie będą trzymane w ciągu 4 lat.



*Wilno, jakiego już nie ma*

**Ulice jak twarze ludzkie...**

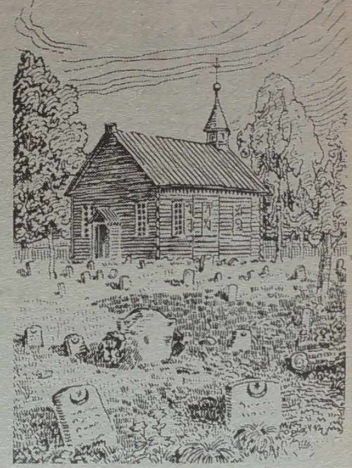
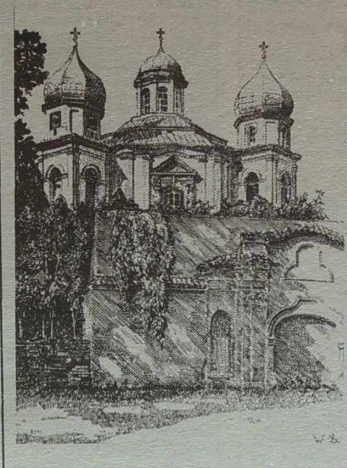
... z biegiem czasu zmieniają swój wygląd — czegoś im ubywa, coś się dodaje. Widać to wyraźnie, jeżeli porównamy dawny widok fragmentu ulicy Świętojańskiej (na zdjęciu) z obecnym, czy też ulicy Jatkowej (Mėsiniu) ze starej fotografii wykonanej w czasach przedwojennych.

Zmieniają swoje oblicza (lub całkowicie znikają) również budowle. Tak w 1916 r. wyglądał meczet mahometarski i okalający go cmentarz, znajdujący się wówczas przy ul. Łukiskiej i zauku Mahometarskim. Tę jedną z ciekawszych osobliwości Wilna, która się nie zachowała, w czasie I wojny światowej utrwalił na rysunku (zam. Jego reprodukcję) niemiecki plastyk W. Gütblen. Jak pisał w przewodniku po Wilnie Juliusz Kłos, na tym cmentarzu rozrzucone były nagrobki z napisami tatarskimi, rosyjskimi, a częściowo też i polskimi.

Wspomniany W. Gütblen przekazał nam także widok z 1916 r. kościoła Pana Jezusa (Trynitarzy) na Antokolu (w jego sąsiedztwie znajduje się szkoła średnia nr 5). Po klęsce Powstania Styczniowego, w 1864 r. Murawjow zamienił go na cerkiew św. Michała Archanioła. Widzimy na reprodukowanym rysunku. "W r. 1929 usunięto cabulki rosyjskie z obydwu wież i latarni kopuły — pisze Juliusz Kłos — przywracając pierwotne dachy według zachowanych dawnych widoków kościoła, oraz przykryto dach na całej kopule".

Jerzy SURWIEŁO

Fot. ze zbiorów Janiny Wyszomirskiej i Heleny Aleksiejuk  
Repr. Tadeusz Ważniewicz



**Nie wszystko dobre, co zagraniczne**

**Norweska firma wysłała na Litwę śledzie złej jakości**

Państwowa Służba Weterynarii we wrześniu zatrzymała rybaki statki — chłodnie "Mituva", który przewoził złej jakości śledzie mrożone dla ZSA "Digrama" z Norwegii, o czym poinformowała kierownictwo dyrektoriatu ds. rybołówstwa tego kraju. Jak poinformował agencję

ELTA dyrektor Litewskiej Służby Weterynarii Kazimieras Lukauskas, w oświadczeniu, które otrzymał od dyrektora generalnego norweskiego dyrektoriatu ds. rybołówstwa Akesta Eikema stwierdza się, że na podstawie przesłanej z Litwy informacji norweska policja i urząd cel przeprowadziły dochodzenie i

ustaliły, że norweskie firmy "Agnefest Seafood AS" oraz "Johan Brandt Import and Export" dopuściły się różnych naruszeń, nie przeprowadziły ekspertyzy weterynaryjnej śledzi i wysłały je na Litwę ze sfałszowanymi dokumentami weterynaryjnymi.













Do "Egł" po zdrowie

# Drugie litewskie złoto

Nie możemy się wprawdzie poszczycić większymi bogactwami naturalnymi, jednak prócz bursztynu, mamy jeszcze jedno litewskie złoto. Są nim lecznicze wody mineralne. Źródła te skupiają się głównie w Druskienkach. Druskienckie wody mineralne łączą niedomagania układu trawiennego, regulują wydzielanie kwasów żołądkowych, czynności wątroby, trzustki, woreczka żółciowego. Praktycznie, dzięki szerokiemu wachlarzowi składników, są zalecane niemal przy wszystkich chorobach.

Dość długo te dary przyrody, chociaż znane, nie były dostatecznie doceniane. Dopiero w drugiej połowie XX wieku, uczeni, po dokładnym zbadaniu źródeł, doszli do wniosku, że tereny te można wykorzystać dla dobra człowieka. Wody mineralne, rozległe lasy sosnowe, cała fauna i flora mogą nie tylko wzmocnić zdrowie, ale i wyleczyć wiele dolegliwości.

Dzisiaj Druskienki i okolice — to cała sieć lecznic i sanatoriów. Największe i chyba najbardziej popularne jest "Egł".

### Miasteczko nad Grutą

Wśród sosnowych lasów obfitujących w grzyby i jagody, nad przepływającą tędy małą rzeczką Gruta, w 1972 r. powstało centrum zdrowia "Egł". Sanatorium — to prawdziwe miasteczko na skrajku uzdrowiska Druskienki i zajmuje ponad 20 hektarów. Na terenie "Egł", jest kilka wielopiętrowych bloków mieszkalnych (jedno i dwuosobowe pokoje), lecznice (masaże, wanny ziołowe, borowinowe, gimnastyka lecznicza, prysznic, kokałże ziołowe, wszelkiego rodzaju zabiegi regulujące układy nerwowy, trawienny, oddychowy itp.). Leczą się tu również ludzie ze schorzeniami kręgosłupa, stawów, narządów trawienia, z nadciśnieniem, niedomaganiem ginekologicznymi, wątroby, trzustki. Faktycznie, sanatorium ma zarówno specjalistów, jak i potrzebną aparaturę do leczenia wszystkich schorzeń. Najczęściej przyjeżdżają tu ludzie po ciężkich chorobach na okres rekonesansacji.

Prócz lecznic, na terytorium

"Egł" są dwa baseny, pijalnia wód mineralnych (głębokość odwiertów — 300 metrów), przychodnia, sauna, sklepy z artykułami spożywczymi, towarami turystycznymi i upominkami, kawiarnia, gabinet kosmetyczny, fryzzeria, boisko, sala kinowa i tańeczna, strzeżony parking samochodowy. Sanatorium jednorazowo może przyjąć ponad tysiąc pacjentów, których obsługuje 535 osób (39 lekarzy, 95 osób średniego personelu medycznego). Reszta to administracja i pracownicy sfery usługowej.

### Sytuacja finansowa

Sanatorium zostało zbudowane z rolniczych środków finansowych i było przeznaczone dla rolników. Obecnie jest to spółka akcyjna, w której 95 proc. akcji należy do Ministerstwa Rolnictwa, — opowiada dyrektor SA "Egł" Petras Mindaugas Grigaitis, — 5 proc. do pracowników sanatorium.

— Finansowo jesteśmy niezależni — mówi dyrektor. Sami na siebie zarabiamy. W sumie wy-

starcza nam, ale dywidend chyba nie szybko się doczekamy.

W ubiegłym roku spółka miała 11 mln 500 tys. Lt dochodu. Z zysku udało się w końcu roku pracownikom wypłacić nawet premie w wysokości 1,5-miesięcznych poborów. W tym roku sytuacja wygląda nieco lepiej, bo tylko za 8 miesięcy dochód sięga ponad 10 mln litów. Podstawowym i właściwie jedynym źródłem dochodów są pacjenci, których w roku ubiegłym było tu prawie 18 tysięcy.

### — Kontyngent?

— Bardzo różny — mówi dyrektor P. Grigaitis. — Pierwszeństwo, oczywiście, mają obywatele Litwy, ale spory procent stanowią także goście zagranicą. Leczą się i wypoczywają tutaj obywatele Rosji, Białorusi, Niemiec, Kanady, Ameryki, Finlandii, Izraela oraz Polski. Obywatele Litwy przyjeżdżają przeważnie ze skierowaniami bezpłatnymi lub ze zniżką (w ubiegłym roku tylko 200 osób z Litwy odpoczywało za pełną cenę). Owszem, kompensuje to potem "Sodra", jeśli jednak gotówka trafia wprost do kieszeni, to zupełnie coś innego.

### Jak i za ile?

— Jak i za ile można tu odpocząć oraz skorzystać z lecznicy? — pytam dyrektora sanatorium.

— Doba z noclegiem, wyżywieniem (trzy razy dziennie) oraz wszelkimi niezbędnymi zabiegami kosztuje 41 litów. Emeryci i osoby po ciężkich chorobach mają wszystko nieodpłatnie. Muszą posiadać tylko skierowanie od lekarza i zaświadczenie z "Sodry", że tego roku nie korzystali z



żadnego sanatorium. Osoby pracujące (jeśli płacą podatki dla Sodry) mają 50 proc. zniżkę, a dzieci do 7 lat — 90 proc. Jak się nie ma skierowania, można po prostu zadzwonić do recepcji — (8-233) 4-57-84 i, jeśli są wolne miejsca, w każdej chwili przyjechać. Emeryci nieodpłatnie, osoby pracujące z 50 proc. zniżką. Goście zagranicą i osoby nigdzie nie pracujące winni płacić pełną wartość, tzn. 41 litów za dobę.

### Troski dnia codziennego

— Powodów do większych narzekañ raczej nie mamy — mówi dyrektor. — Ogórkowych sezonów prawie nie bywa, choć zimą jest trochę luzu.

"Egł", jak chyba dziś wszystkich, dręca głównie wysokie podatki i stale rosnące ceny. Na szczęście, artykuły spożywcze kupujemy od okolicznych mieszkańców, co nam nieco taniej wychodzi.

Już dziś budzi niepokój administracji przyszłoroczna reorganizacja systemu finansowego, kiedy to rozliczenia pójdą nie przez

"Sodrę", lecz przez kasy chorych. Wiadomo, że w początku każdej reorganizacji zawsze bywa pewien chaos.

— Jeśli chociaż za miesiąc, dwa nie otrzymamy pieniędzy, sanatorium legnie na topatki — mówi dyrektor. Zakup żywności, leków, opłata za usługi komunalne, elektryczność i ciepło — wszystko to wymaga stałego dopływu pieniędzy. Prócz tego są jeszcze innego rodzaju wydatki: remonty bieżące.

— Słowem, żywnym poważnie obawy o nasze jutro, które, niestety, nie od nas zależy — powiedział dyrektor na zakończenie rozmowy. Jesteśmy placówką, która podaje pomocną rękę emerytom, dzieciom, osobom ciężko chorym, ale dlatego właśnie, że jesteśmy spółką akcyjną, państwo traktuje nas wręcz po macoszemu.

Julitta TRYK

**NA ZDJĘCIACH:** ogólny widok sanatorium; dyrektor Mindaugas Grigaitis.

Fot. Zbigniew Markowicz



Niedawno zatelefonował znajomy białoruski dziennikarz Leon Stefanowicz informując, że znalazł interesującego człowieka. Zeby trafić do niego musiałem zrobić 30-km pętlę po białoruskiej ziemi. Tymczasem, Kontrymowszczyzna, jego chujor leży o 3 km od Solcznika, lecz granica pozostawała po białoruskiej stronie piękny sad i dom. Gospodarz chaty Władysław Burzyński, zwany i pogodny 84-latek, powitał mnie przy bramce.

— Czy nie boi się pan mieszkać pod lasem na granicy? — zapytałem.

— W ciągu mego długiego życia wielokrotnie wracałem z tamtego świata — powiedział pan Władysław, — więc teraz niczego się nie boję.

Częstując się jabłkami, słuchałem opowieści o przetyżnych latach... W rodzinie Burzyńskiego było szescioro dzieci. Nie byli biedni, chociaż mieli tylko 6 ha ziemi. Ale starzeje roduństwo pracowało na pańskim. Natomiast Władysława ojciec postanowił kształcić wysłał do

Soleczku. Tu przez wojnę ukończył on szkołę średnią. Ale i panu Władysławowi, jak powiedział, wypadło też niedługo rok pracować dla pana.

W 1939 roku został powołany do Wojska Polskiego. Służył niedługo. Nadstępnym wrześniu i jednostka jego trafiła między dwa ognie. Z Zachodu

cerów. "Teraz znamy ich los — mówił pan Władysław. — Wielu spoczywa w Katyniu". Po sprawdzeniu zakwalifikowano go jako szeregowego, lecz nie ufano mu — był wykształcony. Przyjaciele poradzili: uciekać Władku, bo i ciebie wysła do białych niedźwiedzi. Tak też uczynił. Ale gdzie miał się podziak młody

zowany do polskiej armii. Skierowano do szkoły podoficerskiej. 6 miesięcy później Władysław już dowodził oddziałem. Bił się o Warszawę. Jako szczególnie krwawą przypomnia bitwę na Odrze. Jego pododdział w pierwszej linii forsował rzekę. On, młody podoficer i 18, jeszcze nie ostrzelanych żołnierzy,

Pan Władysław i kilku żołnierzy sforsowali rzekę, umocnili się na nieprzyjacielskim brzegu. Tam mieli prawdziwy koszar. Atak za atakiem. Nagle obok Burzyńskiego rozległ się wybuch, i stracił przytomność... W szpitalu wojskowym lekarz musiał się przy nim dobrać natrudzić. Był poważnie ranny w lewą nogę, miał kontuzję i 17 odłamków w ciele. Ponad pół roku spędził w szpitalu, ale wyszedł zdrowy. "I za to dzięki Bogu — mówi pan Władysław. — Z 18 żołnierzy ocalałem tylko ja".

Ma odznaczenia polskie, sowieckie, tylko zdrowie już szwankuje. Co raz bardziej dają o sobie znać dawne rany. Wiele lat pracował na roli. W ostatnich latach był zatrudniony przy wyrębie lasu, w kółko był ogrodnikiem. Z żoną Zofią wychowali i wykształcili dwoje dzieci, wyhodowali wielki sad. "Z 18 żołnierzy zaliczył" — powiedział na pożegnanie pan Władysław.

Piotr RYNGIEWICZ

Soleczniki

### — Losy ziomków

## "Praca przedłuża życie..."

szli Niemcy, a ze Wschodu — Czerwona Armia. Chociaż nie walczyli, strachu mieli wiele. Ostatecznie wszyscy trafili pod władzę Czerwonej Armii. Wyzwoliciele ustawili żołnierzy w szeregu i zażądali pokazania dłoni. Spracowane ręce — w jedną stronę, gładkie dlonie — w inną stronę. Jak później się wyjaśniło, w ten sposób szukali ofi-

ci chłopiec bez dokumentów w nieznanych miejscowościach. Wrócił na ojczynę. Wkrótce wybuchła wojna 41 roku.

Starał się być niepostrzeżony, pracował na roli. Lecz niemieckie władze dowiedziały się o nim i proponowały służbę. Nie zgodził się. O dziwo, zostawiono go w spokoju. Po wypędzeniu Niemców, został zmobil-

znaleźli się w prawdziwym piekło.

— Faszysti huraganowym ogniem niszczyli przepawy — przypomnia pan Władysław — a żołnierze, jak muchy, padali do wody. Nawet umiejąc dobrze pływać — nie wypłyniesz, przecież masę na nie 20 kg amunicji. W płytkich miejscach, kołunmy szły po trupach, nie trzeba było mostu.





**II Konkurs im. B. Grincevičiūtė**

**Z okazji 85 rocznicy urodzin**

W poniedziałek, w Litewskiej Akademii Muzycznej odbyła się inauguracja II Konkursu Śpiewu Kameralnego im. Beatričė Grincevičiūtė. Pierwszy miał miejsce 5 lat temu. Jego laureatkami zostały wtedy Ona Matusėvičiūtė (Grand Prix), Juratė Vizbaraitė (I nagroda), Aušra Liutkutė (II nagroda), Nijolė Gentvilienė (III nagroda). Przypominamy te nazwiska, gdyż (zdaje się) po zakończeniu konkursu nikt o nich więcej nie słyszał, nikt też nie postarał się o jakies nagrania, zorganizowanie koncertów, recitali. Zobaczymy, co będzie w tym roku.



minarium Wokalistów Wyższej Szkoły Muzycznej im. H. Eislera w Berlinie.

Każdy z uczestników konkursu ma wykonać utwory konkretnych kompozytorów. Wśród nich — ulubienca Beatričė F. Schuberta.

Litewskie Towarzystwo Muzyczne wydało piękny folder z fotografiami członków jury i uczestników. W korytarzu przed salą AM zorganizowano wystawę poświęconą B. Grincevičiūtė. I to chyba były najbardziej autentyczne momenty inauguracji, gdyż na scenie bardzo mało mówilo się o "winowajczyni" imprezy — raczej o jurorach i sponsorach. Zabrał to też właściwego Bei dowcipu i humoru. Było raczej sztywno... Choć — odtotaliśmy kilka zabawnych momentów: przed rozpoczęciem uroczystości z głośnika rozległ się czumot do głos nie Beatričė, lecz V. Mikšaitė, poza tym siostrzenicę śpiewaczki, córkę słynnego pianisty Artura Rubinšteina, Ewę, zrobiono... siostrą cioteczną Beatričė.

W komisji organizacyjnej widzimy natomiast prof. R. Žigaitisa, śpiewaczkę G. Kaukaitė, prorektora Akademii Muzycznej E. Ignatonisa, kierowniczkę działu muzycznego Ministerstwa Kultury O. Servaitė, zast. prezesa Związku Ociemniałych S. Armonasa.

Prezydentem honorowym konkursu został prof. V. Noreika, przewodniczącą jury G. Kaukaitė, członkami — J. Kalcas, S. Stonytė, R. Maciūtė, R. Geniušas i in. Dyrektorem imprezy jest A. Simaška.

Do zawodów stanęło 18 uczestników. Są to przeważnie dyplomaci i studenci LAM. Wielu z nich zdobyło już laury na innych konkursach, np. Inesa Linaburgytė jest dyplomantką Konkursu im. J. Vitolisa w Rydze, Ligita Račkauskaitė — Ćurinskienė laureatką konkursu w Kaliningradzie, Audrius Rubežius laureatem i nagrody Konkursu im. K.V. Banaitisa, Daina Vingelytė laureatką Se-

po przedstawieniu jurorów i uczestników konkursu odbyło się losowanie, a następnie koncert, w którym wystąpił aktor L. Noreika, Orkiestra Kameralna oraz laureatka I Konkursu B. Grincevičiūtė — J. Vizbaraitė.

Dziś i jutro od godz. 15.00 w sali Akademii Muzycznej trwają przesłuchania I tury, 24 października o tej samej godzinie — II tura. Uroczyste zamknięcie konkursu, wręczenie nagród oraz koncert laureatów — 25 października o godz. 19.00 w Filharmonii Narodowej RL.

Barbara ZNAJDZIŁOWSKA  
NA ZDJĘCIU: Beatričė Grincevičiūtė.

**KALENDARIUM**

• Środa (23.X) jest 297 dniem 1996 r. Do końca roku pozostało 69 dni.  
• Znak Zodiaku — Waga.  
• Imienniny: Odilli, Seweryna, Jana, Teofila.  
• Wschód Słońca — 7.04, zachód — 17.02. Długość dnia 9 godz. 58 min.



Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 23 października nieduże zachmurzenie, bez opadów. Wiatr słaby. Temperatura 9-11 stopni.

W ciągu następných dwóch dni bez opadów. Temperatura w nocy 2-7, lokalne przymrozki do -2 stopni, w dzień 9-14 stopni ciepła.

**FAKSA INFORMATORIUS**



Bezpłatna informacja faxem przez całą dobę.

(8-22) 26 22 28 (Zam. 514)

Vilnius agentūra: tel. 65 25 24

**SZANOWNI RODZICE!**

Chcecie mieć silne, zdrowe dzieci — przeprowadźcie je do sportowego klubu pankratuonu "PALESTRA"



ADRES: Vilnius, Savanorių 28, Pałac Sportu Łącznościowców, tel. 23-14-69, fax 22-00-39, jak też ul. Kaminkelio 10, szkoła średnia nr 58, tel. 69-55-22. (Zam. 1320)

Przedsiębiorstwo "Antarktis" naprawia łódki w Wilnie, jego okolicach i na działkach. Gwarancja — 1 rok. Vilnius, tel. 75-24-79, 46-71-78, 8-299-90213. (Zam. 258)

Sprzedajemy po najniższych cenach świeży cement okmianki i papę dachową RKP-350, RPP-300. Vilnius, 42-46-31, 41-96-94. (Zam. 1258)

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie (tanio i pilnie) przy al. Savanorių. Tel. 61-52-29. (Zam. 1411)

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w drewnianym domu przy ul. Sibiro. Tel. 61-39-59. (Zam. 1412)

Komercyjne podróże i dostawy ładunków do Moskwy (we wtorek i soboty) Pomoc w załatwianiu dokumentów do krajów WNP, Kazachstanu, państw Schengen. Biuro podróży "Kielodis". Vilnius, tel. 44-15-55. Licencja nr 000131. (Zam. 1420)

Sprzedaję się samochód ZAZ 968 w dobrym stanie. Tel. 42-79-48. (Zam. 799-D)

**Już jestem ubezpieczony**



**Mam spokój, bo:**

— zabezpieczona jest moja przyszłość  
— jestem w pewnych rękach



**Państwowy Zakład Ubezpieczeń Filii we wszystkich miastach Litwy.**

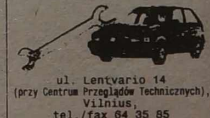
(Zam. 847)

**RIGIMA**

Handlujemy efektywnym urządzeniem elektronicznym zwalczającym różne szkodniki: pluskwy, karaluchy, kleszcze, myszy, szczerzy, krety, ptaki, dziki i in. To niezastąpiony pomocnik w Waszym domu i w gospodarstwie. Już certyfikowane na Litwie ul. Kalvarijų 159-203, Vilnius, tel./fax 77 83 10

tel. kom. / 8-290/ 3 13 49 / 8-290/ 4 07 71

♦ wszystkie usługi autoserwisu  
♦ malowanie  
♦ kapitalny remont  
♦ przyjmujemy uprzednie zamówienia



ul. Lentvario 14 (przy Centrum Przemysłowym Technicznych), Vilnius, tel./fax 84 35 85

Sprzedam działkę z domem. Tel. 26-72-64 od 9 do 11. (Zam. 782-D)

Sprzedam GAZ-24 (1975) czarny, w dobrym stanie. Tel. 75-10-94. (Zam. 783-D)

Sprzedaję dom na Antokolu (120 m<sup>2</sup>). Tel. 77-32-00. (Zam. 784-D)

Różnorodne usługi fotograficzne. Fotografla techninė. Tel. 70-85-46. (Zam. 785-D)

Tanie zdjęcia na każdą okazję. Tel. 26-42-14, 57-24-52. (Zam. 786-D)

Prywatne lekcje z matematyki, konsultacje studentów. Tel. 57-18-86 od godz. 20. (Zam. 787-D)



**Tatjana SIEDUNOWEJ,**

kierownikowi artystycznemu trupy baletowej Wileńskiego Teatru Opery i Baletu serdecznie współczucie z powodu tragicznej śmierci ukochanego Brata składa — Zespół "Polski Teatr w Wilnie" W tej dramatycznej dla Ciebie chwili jesteśmy z Tobą, Taniul!

**KURIER WILEŃSKI**

Wydawca ZSA "Kurier Wileński"

Drukowiec SA "Spauda"

Zast. red. naczelnego Jarosław WOŁKONOWSKI  
Nasz adres: Laisvės pr. 60 2056 Vilnius, Lietuvos Respublika Kod 67218 ISSN 1392-0405 SL 322

TELEFONY: sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, 42-79-73, sekretarz redakcji — 42-79-49, zast. sekretarza — 42-79-50. DZIAŁY: polityczny, problemów społecznych — 42-78-72, aktualności krajowych — 42-79-64, ekonomiczny, życia wsi — 42-79-68, stołeczny, kultura — 42-79-77, literatura i sztuki — 42-79-88, szkolnictwa i młodzieży, listów i Interwencji — 42-69-65, sportu — 42-78-72, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63. Fotokorespondenci — 42-90-81. Korespondenci: na rejon wileński i trocki — 57-73-81, solecznicki — 52-780.

Głoszenia i reklamy do "Kuriera Wileńskiego" przyjmuje się pod adresem: Dom Prasy, Laisvės pr. 60, pokój 1114, tel. 42-69-63, fax 42-72-65 w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Jerzy SURWIŁO